

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisition Branch, STAMS, ITSPD / Direction
générale des acquisitions, SGAST, DASIT
Computer Hardware Division
Div. de l'équipement informatique
Place du Portage, Phase III, 4C2
11 Laurier Street/11, rue Laurier
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Lecteur de codes à barres	
Solicitation No. - N° de l'invitation 24062-130237/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 24062-130237	Date 2015-08-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$EJ-313-28952	
File No. - N° de dossier 313ej.24062-130237	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-08-10	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Leclerc, Jean	Buyer Id - Id de l'acheteur 313ej
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0973 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-1156
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LA PRÉSENTE MODIFICATION DE L'INVITATION A POUR BUT:

1. D'apporter les modifications à la demande de soumissions indiquées à la section A; et
2. De répondre aux questions soumises par les soumissionnaires à la section B.

=====

===

SECTION A - MODIFICATIONS À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

M7. Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires, le sous-article 2.1(c).

Supprimer: La première ligne: La date entre parenthèse (2014-09-25).

Insérer: La première ligne: La date entre parenthèse (2015-07-03).

M8. Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires, le sous-article 2.1(d).

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer: Le paragraphe 3 de l'article 01 – Dispositions relatives à l'intégrité – soumission, des instructions uniformisées 2003 incorporées ci-haut par renvoi, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

3. Liste de noms

- a) Les soumissionnaires qui sont incorporés ou une entreprise à propriétaire unique, y compris ceux soumissionnant à titre de coentreprise, ont déjà fourni une liste complète des noms de tous les administrateurs du soumissionnaire, ou le nom du ou des propriétaire(s), au moment de présenter un arrangement dans le cadre de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA).
- b) Ces soumissionnaires doivent immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement touchant la liste des noms des administrateurs pendant ce processus d'approvisionnement.

M9. Partie 5 - Attestations.

Supprimer: Les deux premiers paragraphes: Dans son intégralité.

Insérer: Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non,

que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

M10. Partie 5 - Attestations, article 5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat.

Supprimer: Article 5.1 **Attestations préalables à l'attribution du contrat** et le sous-article (a) **Dispositions relatives à l'intégrité connexe - Renseignements connexes** : Dans son intégralité.

Insérer: Article 5.2, nouveau premier paragraphe et sous-article (a):

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

(a) Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

M11. Partie 5 - Attestations, article 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat.

Supprimer: Le numéro de l'article 5.2.

Insérer: Le numéro de l'article 5.3.

M12. Partie 5 - Attestations.

Insérer: Le nouvel article **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

(a) Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de déclaration (Formulaire 4) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

- M13. Partie 7 - Clauses du contrat subséquent, article 7.4 Clauses et conditions uniformisée, sous-article (a)(i).

Supprimer: La première ligne: La date entre parenthèse (2014-09-25).

Insérer: La première ligne: La date entre parenthèse (2015-07-03).

- M14. La section intitulée « Formulaire »

Insérer: Formulaire 4: Formulaire de Déclaration ci-joint.
Formulaire 5: Liste de Noms ci-joint.

- M15. Pièce jointe 4.1: Plan de mise à l'essai, Partie 2 - Responsabilités des participants aux essais, sous-article 2.2(a)

Supprimer: La deuxième ligne: Les mots: quatre échantillons.

Insérer: La deuxième ligne: Les mots: deux échantillons.

=====

SECTION B - QUESTIONS ET RÉPONSES

Q55. Pièce jointe 4.1 Plan d'essai

Votre plan de test est extrêmement complet - probablement le document d'acceptation des clients le plus organisé que nous avons vu dans nos nombreuses années dans l'entreprise.

Cependant, nous craignons que - avant l'attribution du contrat – vous avez fixé la barre trop haut pour une relation de travail véritablement collaborative et le meilleur résultat pour vous en termes de produit final. Nous disons cela parce que nous avons jamais vu une installation où le cahier des charges a été en mesure de capturer 100% des besoins des clients avec précision. Il y a toujours des changements de configuration nécessaires après avoir connu une utilisation en direct sur le terrain. Nous voyons peu

d'occasions dans cette demande de propositions pour une approche coopérative à l'acceptation, le déploiement et devions reconfigurations sur la période mise en œuvre, projet de formation et de réglage fin. Nous reconnaissons que cela est pas si facile d'écrire dans les limites du processus de demande de propositions. Cependant, les délais très courts d'exécution, les critères d'élimination dures et exigence pour de multiples systèmes prêtés - tout avant l'attribution du contrat - pourraient rendre difficile pour tous les fournisseurs de prendre une décision d'affaires rationnelle de se livrer à cet exercice où il y a des risques considérable pour le fournisseur d'aucune garantie de rendement financier.

Souhaitez-vous envisager de modifier votre plan de test pour répondre à ces questions? Notre suggestion serait d'éliminer complètement cette section et de demander aux soumissionnaires de présenter un plan de test détaillé que vous pouvez marquer dans le cadre du processus d'évaluation de la DP. Cette approche permettrait de permettre à un fournisseur de collaborer avec vous pour assurer le succès du projet.

R55. Canada a jugé cette section de la Demande de soumissions est nécessaire et que ses exigences et les attentes sont détaillées et décrites. Nous allons réduire le nombre de dispositifs échantillons à deux (2).

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.

Solicitation No. - N° de l'invitation
24062-130237/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
313ej

Client Ref. No. - N° de réf. du client
24062-130237

File No. - N° du dossier
313ej. 24062-130237

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

46: Directives étrangères 47: Truquage d'offres 49: Accords bancaires fixant les intérêts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
---	--------------------------	--------------------------	--

¹ Pour lesquelles aucun pardon ou l'équivalent a été accordée

	Oui	Non	Commentaires
52: Indications fausses ou trompeuses 53: Documentation trompeuse			
Loi sur la corruption d'agents publics étrangers 3: Corruption d'agents publics étrangers 4: Comptabilité 5: Infraction commise à l'étranger Loi réglementant certaines drogues et autres substances 5: Trafic de substances 6: Importation et exportation 7: Production de substances	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Autres Lois 239: Déclarations fausses ou trompeuses (Loi de l'impôt sur le revenu) 327: Déclarations fausses ou trompeuses (Loi sur la taxe d'accise)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Autres commentaires

☐ Je, (nom) _____, (poste) _____, de (nom de l'entreprise) _____ autorise TPSGC à recueillir et à utiliser les renseignements fournis, ainsi que tout autre renseignement dont il pourrait avoir besoin pour déterminer l'inadmissibilité de l'entreprise, et à rendre public les résultats.

☐ Je, (nom) _____, (poste) _____, de (nom de l'entreprise) _____ atteste que les renseignements dans le présent formulaire sont, à mes connaissances, véridiques et complètes. De plus, je reconnais que, si des renseignements devraient s'avérer erronés ou manquants, il pourrait en résulter l'annulation de ma soumission, la déclaration de mon admissibilité ou ma suspension.

Nous vous remercions de vouloir faire affaire avec le gouvernement du Canada et de vous montrer compréhensif quant aux mesures additionnelles que nous devons prendre pour protéger l'intégrité du processus d'approvisionnement de TPSGC.

Solicitation No. - N° de l'invitation
24062-130237/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
313ej

Client Ref. No. - N° de réf. du client
24062-130237

File No. - N° du dossier
313ej. 24062-130237

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

FORMULAIRE 5: LISTE DE NOMS

En accord avec la Partie 5, article 5.2 (a) – Disposition relatives à l'intégrité – Liste de noms, veuillez compléter le formulaire ci-dessous

Dénomination complète de l'entreprise	
Adresse de l'entreprise	
Numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA)	
Numéro de l'invitation	
24062-130237/A	
Membres du conseil d'administration (Utilisez le format – Prénom, Nom) Ou mettre la liste en pièce-jointe	
1. Membre	
2. Membre	
3. Membre	
4. Membre	
5. Membre	
6. Membre	
7. Membre	
8. Membre	
9. Membre	
10. Membre	
Autres membres	
Commentaires	